

Elektrischer Anbausatz für Anhängerkupplung

7 polig für Audi A4 Lim. ab Bj. 11.94 - 02.99

Audi A4 Lim. ab Bj. 03.99 - 10.00



Bestell-Nr. WYR030707R

03.07.07R / 10.06.2019

Inhalt:	1 Leitungsstrang 7 adrig	1 Schraube M5 x 10	4 Sprengringe	1 Leitung rot
	1 Steckdosengehäuse	3 Schrauben M5 x 35	2 Kabelbinder 300 mm lang	1 Sicherungshalter
	1 Blinküberwachung UN-09	4 Muttern M5	8 Kabelbinder 100 mm lang	1 Sicherung 10A

Anbauanweisung

1. Bitte klemmen Sie das Massekabel an der Batterie ab!
2. Entfernen Sie die Kofferraumbodenverkleidung und die Verkleidung vom Heckblech. Die beiden Seitenverkleidungen zu den Schlußleuchten vorklappen.
3. Zur Durchführung des Kabelstranges entnehmen Sie die fahrzeugseitige Abdeckung. Diese befindet sich im Kofferraumboden, hinter dem Radkasten, unterhalb der linker Schlußleuchte.
4. Schließen Sie den Kabelsatz wie folgt an:

- a) Das Leitungssatzende 7-adrig mit vormontierter Steckdose durch die unter Punkt 3 angebrachte Durchführung vom Kofferraum nach außen und weiter durch das Loch am Steckdosenshalter verlegen. Befestigen Sie die am Leitungsstrang befindliche Kabeltülle in der fahrzeugseitigen Durchführung.
- b) Es sind zwei verschiedene Gummidichtungen für die Steckdose montiert. Einer für den seitlichen und einer für den axialen Ausgang.

Seitliche Ausführung: Bei starrer AHK mit geschlossenem Steckdosenshalter und bei abnehmbarer AHK mit abklappbaren Steckdosenshalter. Hierzu den vorgestanzten Innenteil des Steckdosengehäuses herausschrauben. Wichtig !!! Bei abklappbaren Steckdosenshalter, Steckdosenabdichtung mit seitlichem Ausgang benutzen. Die Dichtung mit dem axialen Ausgang kann abgetrennt werden (wird nicht benötigt).

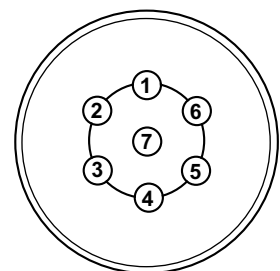
Axiale Ausführung: Bei starrer AHK mit geöffnetem Steckdosenshalter und bei abnehmbarer AHK ohne abklappbaren Steckdosenshalter.

Die Dichtung mit dem seitlichen Ausgang kann abgetrennt werden (wird nicht benötigt).

- c) Die Steckdose ist wie folgt belegt:

Bild 1

Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1 (L)	weiß / schwarz
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	grau
Masse 1-8	3 (31)	braun
Blinker rechts	4 (R)	grün / schwarz
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	grau / rot
Bremsleuchte	6 (54)	rot / schwarz
Schlußleuchte links	7 (58-L)	grau / schwarz



Kontaktbelegung der Steckdose

5. Gummidichtung und Steckdose mit den beiliegenden Schrauben und Muttern am Steckdosenshalter befestigen.

- a) Auf ordnungsgemäßen Sitz der Dichtung achten!
- b) Leitungssatz so verlegen, daß keine Scheuer- oder Knickstellen entstehen können!

6. Die fahrzeugseitigen Steckgehäuse 6-fach der Rückleuchten (links und rechts) abziehen.
7. Das mit L gekennzeichnete Leitungssatzende mit dem Steckgehäuse 6-fach zur linken Rückleuchte und das mit R gekennzeichnete Leitungssatzende mit dem Steckgehäuse 6-fach zur rechten Rückleuchte verlegen.
8. Die Steckhülsen und Steckkontakte der mit L und R gekennzeichneten Leitungssatzteile wie folgt in die Steckgehäuse 6-fach stecken.

Limousine ab Bj. 11.94 - 02.99

Kammer-Nr.:	Leitungen links
1	blau/rot
2	grau/weiß (Steckkontakt in Steckerbuchse) - grau/blau (Steckhülse in Stecker)
3	gelb/weiß (Steckkontakt in Steckerbuchse) - lila/weiß (Steckhülse in Stecker)
4	braun
5	grau/gelb
6	lila/schwarz

Kammer-Nr.:	Leitungen rechts
1	grau/grün
2	schwarz/rot
3	braun
4	gelb/grün (Steckkontakt in Steckerbuchse) - blau/grün (Steckhülse in Stecker)
5	nicht belegt
6	blau/rot

Die Steckhülsen und Steckkontakte der mit L und R gekennzeichneten Leitungssatzteile wie folgt in die Steckgehäuse 6-fach stecken.

Limousine ab Bj. 03.99 - 10.00

Kammer-Nr.:	Leitungen links
1	gelb/weiß (Steckkontakt in Steckerbuchse) - lila/weiß (Steckhülse in Stecker)
2	grau/weiß (Steckkontakt in Steckerbuchse) - grau/blau (Steckhülse in Stecker)
3	blau/rot
4	braun
5	grau/gelb
6	lila/schwarz

Kammer-Nr.:	Leitungen rechts
1	grau/grün
2	schwarz/rot
3	braun
4	blau/rot
5	nicht belegt
6	gelb/grün (Steckkontakt in Steckerbuchse) - blau/grün (Steckhülse in Stecker)

9. Für alle Modelle:

Die beiden fahrzeugseitigen Steckgehäuse 6-fach mit den passenden Gegenstücken des Leitungssatzes zusammenstecken.

10. Der Steckverbinder 6-fach endet hinter der linken Seitenverkleidung im Kofferraum.

Bei Fahrzeugen mit Überwachung der Beleuchtungseinrichtung muß ein Erweiterungssatz für Checkkontroll verbaut werden. Hierfür ist der bereits im Leitungssatz integrierte 6-fach Steckverbinder vorgesehen. Bei Fahrzeugen ohne Überwachung der Beleuchtungseinrichtung bleibt diese Steckverbindung unbenutzt, die Steckerbrücke darf **nicht** entfernt werden.

11. Das beiliegende Modul auf das Steckgehäuse 14-fach des Leitungssatzes stecken und an geeigneter Stelle mit Schraube M5x10 befestigen. Es ist besonders darauf zu achten, das keine Feuchtigkeit in das Modul eindringen kann (Kurzschlußgefahr).
- a) Die Leitung **rot** und **weiß/grün** vom Modul aus, bis zum Fußraum fahrerseite verlegen. Die Fußraumverkleidung an der Fahrerseite entfernen und an der Anschlußleiste vom Relaisträger die Ringöse der Leitung rot an Klemme 30 (Batterie+) befestigen.
 - b) Die Sicherung in den Sicherungshalter stecken und die beiden Anschlußleitungen rot auf die freien Steckanschlüsse des Sicherungshalters aufstecken.
12. Fahrzeuge **ohne** Einparkhilfe (PDC):
Die Leitung weiß/grün endet lose im Fußraum fahrerseite. Den Flachstecker abtrennen und isolieren.
Die Leitung weiß/grün darf auf keinen Fall mit der Fahrzeugmasse in Berührung kommen.
13. Fahrzeuge **mit** Einparkhilfe (PDC):
Unten links im Fußraum fahrerseite, an der A-Säule, befindet sich ein Steckverbindingsträger. Diesen aus seiner Halterung Vorsichtig entnehmen und die Steckverbindung 10-fach auseinander ziehen. Im Steckhülsegehäuse 10-fach ist in der Kammer 3 fahrerseitig die rot/weiße Leitung schon vorhanden. Sekundärverriegelung (pink) des Flachsteckergehäuses durch verschieben öffnen. Die Leitung weiß/grün in die Kammer 3 einstecken und die Sekundärverriegelung wieder schließen. Die 10-fach Stecker miteinander verbinden und in den Steckverbindungsträger befestigen. Den Steckverbindungsträger wieder an der A-Säule befestigen.

Funktionshinweis Anhänger-Blinküberwachung:

Ein Defekt der Blinker des Anhängers wird im Anhängerbetrieb von der fahrerseitigen Kontrollleuchte über eine Erhöhung der Blinkfrequenz angezeigt!!

Die Anbauanleitung ist dem Kunden auszuhändigen.

Alle Leitungsstränge mit beiliegenden Kabelbindern befestigen, alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger oder einem geeigneten Prüfgerät überprüfen.

Electrical Set for Trailer Connection

7-pin Audi A4 Lim. manufactured 11.94 - 02.99
Audi A4 Lim. manufactured 03.99-10.00

Part no.: WYR030707R

GB

03 07 07R / 10.06.2019

Packing list:	1 7-conductor cable set	1 Screws M5X10	4 Spring washer	1 Red lead
	1 Connection bunch casing	3 Screws M5X35	2 Cable ties 300 mm	1 Fuse base
	1 Blinker control UN-09	4 Nuts M5	8 Cable ties 100 mm	1 Fuse 10A

Installation instruction

1. Disconnect the earth lead from the battery.
2. Dismantle boot floor casing and rear metal plate casing. Dismantle both side casings on rear standing lights.
3. In order to draw electric bunch, disassemble casing on vehicle side. It is located in boot floor, at the rear of spare wheel well, under left standing lights.
4. Connect the cable set in the following way:
 - a) Draw end of lead bunch with assembled connection socket through entrance described in point 3 from boot outside and then forwards, through the opening in holder of connection socket, assemble fair-lead located on electric bunch in operating unit in vehicle,
 - b) There are two different washers under the socket. One is used by side entrance of leads, the other - in axis entrance.

Side entrance: used in permanent assembly of tow hook with closed socket holder and detached tow hook with folded socket holder. In such event, remove overpass in casing of connection socket.

Note !!! Use washer under socket assigned to side entrance for folded socket holder. Remove the other washer assigned for axis entrance (it will not be used).

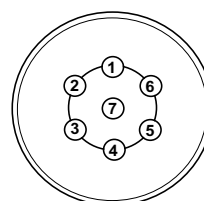
Axis entrance: used in permanent assembly of tow hook with opened socket holder and detached tow hook without folded socket holder.

Remove washer assigned for side entrance (it will not be used).

- c) Socket is connected according to the following scheme:

Picture1

Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1 (L)	white/black
Fog light	2 (54-G)	grey
Earth	3 (31)	brown
Indicator right	4 (R)	green/black
Tail light right	5 (58-R)	grey/red
Stop light	6 (54)	red/black
Tail light left	7 (58-L)	grey/black



Contact description in 7-pin socket

5. Assemble connection socket with packing washer using enclosed screws and nuts on socket holder,
 - a) Carefully fasten washer in the appropriate way,
 - b) Fasten electric bunch in such a way that there are no sharp bends and no wear.

6. Pull the vehicle-side 6-pin connector housings off of the left- and right-hand side taillights.
7. Run the cable end with the 6-pin connector housing marked L to the left-hand taillight and the connector housing marked R to the right-hand taillight.
8. Insert the connectors and connector sheaths of the cable ends marked L and R into the respective 6-pin connector housings as follows:

Saloon from model year 11.94 to 02.99

Slot no.:	Left-hand side wires
1	blue/red
2	grey/white (plug in plug socket) – grey/blue (plug socket in plug)
3	yellow/white (plug in plug socket) – purple/white (plug socket in plug)
4	brown
5	grey/yellow
6	purple/black

Slot no.:	Right-hand side wires
1	grey/green
2	black/red
3	brown
4	yellow/green (plug in plug socket) – blue/green (plug socket in plug)
5	not used
6	blue/red

Insert the connectors and connector sheaths of the cable ends marked L and R into the respective 6-pin connector housings as follows:

Saloon from model year 03.99 to 10.00

Slot no.:	Left-hand side wires
1	yellow/white (plug in plug socket) – purple/white (plug socket in plug)
2	grey/white (plug in plug socket) – grey/blue (plug socket in plug)
3	blue/red
4	brown
5	grey/yellow
6	purple/black

Slot no.:	Right-hand side wires
1	grey/green
2	black/red
3	brown
4	blue/red
5	not used
6	yellow/green (plug in plug socket) – blue/green (plug socket in plug)

9. For all models:

Connect both vehicle-side 6-pin connector housings to their matching counter pieces of the cable loom.

10. Place 6-input joint behind left side casing in boot.

Connect additional control set **in vehicles with light installation control** using 6-input connection built in bunch. This connection is not used in vehicles without light installation and bridge connection shall not be disconnected.

11. Push the supplied module onto the 14-pin connector housing of the cable loom and attach it to the car body at a suitable spot using the M5x10 screw. Take special care that no moisture can enter the module (danger of short circuiting).

- a) Run the **red** and **white/green** wires from the module to the foot well on the driver's side. Remove the cladding of the foot well on the driver's side and attach the ring eyelet of the red wire to terminal 30 (battery +) on the relay carrier.
- b) Insert the fuse into the fuse holder and connect the two red wires to the connectors of the fuse holder.

12. Vehicles **without** parking assist (PDC):

The white/green wire ends loose in the foot well on the driver's side. Cut off the flat connector and insulate it carefully – the end of the white/green wire must by no means get in contact with the car's ground.

13. Vehicles **with** parking assist (PDC):

At the bottom of the A column, on the left side of the foot well on the driver's side there is a connector housing carrier. Carefully remove this from its holder and separate the 10-pin connector. In this connector housing, the vehicle-side red/white wire is already connected to slot 3. Push open the (pink) secondary latch of the flat connector housing. Insert the connector of the white/green wire into slot 3 and then close the secondary latch again. Rejoin the 10-pin connectors and refit them into their receptacle on the A column.

Notice regarding trailer turn indicator monitoring:

When pulling a trailer, a malfunction of the trailer's turn indicators is indicated by an increased blinking frequency of the vehicle's turn indicator monitoring light!

These installing instructions are to be given to the customer!!!

Attach all cables with the supplied zip ties and replace all removed coverings and other parts. Reconnect the battery and check all vehicle functions with a trailer attached or by using suitable testing equipment.

Ensemble électrique pour brancher le crochet d'attelage

à 7 pôles pour Audi A4 Lim. à partir de la date de fabrication 11.94 - 02.99

Audi A4 Lim. à partir de la date de fabrication 03.99-10.00

No art:

WYR030707R

03.07.07R / 10.06.2019

Contenu:	1 Faisceau électrique à 7 fils	1 Boulons M5X10	4 Rondelles élastiques	1 Câble rouge
	1 Boîtier du jack de branchement	3 Boulons M5X35	2 Bornes à bande 300 mm	1 Rack du fusible
	1 Contrôle de l'indicateur de direction UN-09	4 Ecrous M5	8 Bornes à bande 100 mm	1 Coupe-circuit 10A

Instruction de montage

1. Débrancher le câble de matière active de l'accumulateur.
2. Démonter le protecteur du plancher de coffre et le protecteur de la paroi arrière du véhicule et détacher deux protecteurs latéraux à côté des feux arrière de position.
3. Afin d'amener le faisceau électrique, démonter le protecteur du côté du véhicule. Le protecteur se trouve dans le plancher de coffre, derrière le passage de roue, au-dessous des feux gauches de position.
4. Brancher le faisceau au jack en procédant de la manière suivante:

- a) faire passer le bout du faisceau de câbles avec le jack de branchement par le passage décrit au point 3 du coffre à l'extérieur, jusqu'à la poignée du jack de branchement, ensuite monter l'anneau du faisceau électrique au passage du véhicule,
- b) il y a deux types des rondelles pour le jack. L'une est utilisée à la sortie latérale des câbles et l'autre à la sortie axiale.

Sortie latérale: Utilisée pour le crochet d'attelage fixé avec la poignée du jack fermée et pour le crochet d'attelage démontable avec la poignée de jack pliante. Le cas échéant, il faut enlever l'emboutissage dans le boîtier du jack de branchement.

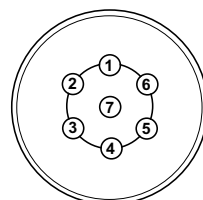
Attention !!! À la poignée pliante du jack de branchement il faut utiliser la rondelle pour le jack destinée à la sortie latérale. Il faut enlever l'autre rondelle destinée à la sortie axiale (elle ne sera pas utilisée).

Sortie axiale: Utilisée pour le crochet d'attelage fixé avec la poignée du jack ouverte et pour le crochet démontable sans poignée pliante du jack de branchement. Il faut enlever la rondelle destinée à la sortie latérale (elle ne sera pas utilisée).

- c) démonter le jack et brancher les câbles selon le schéma suivant:

Image1

Circuit électrique	Indication de jack	Couleur du câble
Feux clignotants gauches	1 (L)	noir/blanc
Feux antibrouillard	2 (54-G)	gris/blanc
Matière active	3 (31)	brun
Feux clignotants droits	4 (R)	noir/vert
Feux de position	5 (58-R)	gris/rouge
Feux stop	6 (54)	noir/rouge
Feux de position gauches	7 (58L)	gris/noir



Connecteur des câbles
le jack à 7 pôles

5. Monter le jack de branchement avec la rondelle d'étanchéité à l'aide des vis et des écrous fournis sur la poignée du jack:
 - a) Faire attention au montage correcte de la rondelle,
 - b) Monter le faisceau électrique de la manière de ne pas casser les angles et de ne pas risquer les débits.

6. Enlevez la boîte à 6 broches du connecteur des feux arrière (à gauche et à droite).
7. Faites passer l'extrémité du faisceau de câbles marquée par un « L » avec le boîtier à 6 broches du connecteur vers le feu arrière gauche et l'extrémité du faisceau de câbles marquée par un « R » avec le boîtier du connecteur à 6 broches vers le feu arrière droit.
8. Insérez les inserts femelles et les bornes des éléments du faisceau de câbles marquées par « L » et « R » dans le boîtier du connecteur à 6 broches de la manière suivante :

Limousine à partir de la date de fabrication 11.94 - 02.99

Chambre n°:	câbles du côté gauche
1	bleu/rouge
2	gris/blanc (borne de la fiche) - gris/bleu (insert femelle à la fiche)
3	jaune/blanc (borne de la fiche) - violet/blanc (insert femelle à la fiche)
4	brun
5	gris/jaune
6	violet/noir

Chambre n°:	câbles du côté gauche
1	gris/vert
2	noir/rouge
3	brun
4	jaune/vert (borne de la fiche) - bleu/vert (insert femelle à la fiche)
5	inutilisé
6	bleu/rouge

Insérez les inserts femelles et les prises femelles des éléments du faisceau des câbles marqués par « L » et « R » dans le boîtier du connecteur à 6 broches de la manière suivante

Limousine à partir de la date de fabrication 03.99-10.00

Chambre n°:	câbles du côté gauche
1	jaune/blanc (borne de la fiche) - violet/blanc (insert femelle à la fiche)
2	gris/blanc (borne de la fiche) - gris/bleu (insert femelle à la fiche)
3	bleu/rouge
4	brun
5	gris/jaune
6	violet/noir

Chambre n°:	câbles du côté gauche
1	gris/vert
2	noir/rouge
3	brun
4	bleu/rouge
5	inutilisé
6	jaune/vert (borne de la fiche) - bleu/vert (insert femelle à la fiche)

9. Pour tous les modèles

Connectez les deux boîtiers à 6 broches avec les connecteurs du faisceau correspondants des câbles.

10. Mettre le connecteur à 6 derrière le protecteur gauche latéral dans le coffre.

Dans les véhicules avec le contrôle d'installation d'éclairage, il faut incorporer un groupe de contrôle supplémentaire. Le connecteur à 6 présent au faisceau sert justement à ce but. Dans les véhicules sans contrôle d'installation d'éclairage ce connecteur n'est pas utilisé et le montage en pont n'est pas à être débranché.

Groupe complémentaire pour le contrôle d'installation électrique no art. WYR039099R

11. Connecter le module joint à la prise de connexion à 8 voies de l'ensemble de câbles et monter dans un endroit convenable en utilisant le tournevis M5x10 et les clips à bande. Il faut faire attention à ce que l'humidité ne pénètre pas le module (risque de court-circuit).
- a) Faites passer le câble **rouge** et **blanc / vert** du module vers l'espace pour les pieds du conducteur. Enlevez le rembourrage dans l'espace du conducteur et fixez l'extrémité en œillet du câble rouge à la borne 30 (batterie +) sur la barre à bornes de la boîte de relais.
 - b) Insérez le fusible dans la prise de fusible et connectez les deux câbles de connexion rouges aux connecteurs libres de la prise de fusible.
12. Véhicules **sans** système de contrôle de recul (APS) :
Laisser le câble blanc/vert au coffre sans le brancher. Couper l'extrémité et isoler le câble.
Le câble blanc/vert ne peut être en contact avec la matière active du véhicule.
13. Véhicules **avec** le système de contrôle de recul (APS):
Dans la partie inférieure gauche d'intervalle du volant, à côté du poteau de baie de porte il y a un support avec les connecteurs à fiches. Il faut l'enlever avec précaution des manchons et débrancher le connecteur à fiches à 10. Dans le boîtier à 10 des manchons, le câble rouge/blanc est monté dans la chambre numéro 3. Tirer le bloc secondaire (rose) du boîtier des bornes. Mettre le câble blanc dans la chambre numéro 3 et monter de nouveau le bloc. Assembler le connecteur à fiches à 10 et monter dans le support. Monter le support avec les connecteurs à fiches de nouveau à côté du poteau de baie de porte.

Fonction de contrôle des feux de la remorque.

Un endommagement des feux clignotants de la remorque est signalé par l'augmentation de la fréquence de clignotement du tableau de contrôle des feux clignotants dans le véhicule.

Instructions de montage sont destinées au client.

Fixer tous les câbles à l'aide de bornes à bande, monter les pièces précédemment démontées.

Brancher l'accumulateur et vérifier toutes les fonctions du véhicule avec la remorque raccordée ou par l'intermédiaire d'un instrument de test.